

E10 - Make My Past Disappear, Assassin

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] ---

Majic... was it?

[00:10] ---

I guess you didn't go with him.

[00:13] ---

Him? You mean my master?

[00:15] ---

Yeah. Everyone knows about him around here.

[00:19] ---

What are you trying to say?

[00:21] ---

I'll fill you in on his legend.

[00:24] ---

You can figure out how
you feel about him after that.

[00:28] ---

Five years ago, Krylancelo killed someone...

[00:31] ---

Or rather, he almost killed someone.

[00:34] ---

A Sorcerer from the tower.

[00:36] ---

Master did?

[00:39] ---

Krylancelo was nominated
to be one of the Thirteen Apostles

[00:41] ---

and could've become
the youngest court Sorcerer in history.

[00:45] ---

But it wasn't meant to be.

[00:50] ---

Back then, the Tower of Fangs released
too many Sorcerers to the court

[00:55] ---

and things were starting to deteriorate.

[00:58] ---

So then the elders happened
to scout a Sorcerer named Childman,

[01:02] ---

though they didn't know where he had come from.

[01:05] ---

They had him take in children
who had potential as students

[01:08] ---

and tried to mass produce powerful Sorcerers.

[01:12] ---

And Master was one of those Sorcerers?

[01:15] ---

Correct. That class
was called the Childman Class,

[01:19] ---

and they were considered
one of the best in the whole tower.

[01:23] ---

And within that class, Krylancelo was
called "the Successor of the Razor's Edge."

[01:28] ---

Just like the name suggests,

[01:30] ---

Childman had passed down all of
his assassination and fighting skills to him.

[01:36] ---

It's no surprise that the elders
didn't think the court should have him.

[01:42] ---

What I'm about to say is just my theory,

[01:44] ---

but I think Krylancelo wanted
to become one of the Thirteen Apostles.

[01:48] ---

In order to stop that,

[01:50] ---

the elders sent someone after him
as he was heading to the royal capital.

[01:54] ---

But he...

[01:58] ---

...left that messenger for dead and

couldn't become one of the Thirteen Apostles.

[02:05] ---

I think that's the reason
he cut ties with the Tower of Fangs.

[02:10] ---

Something like that would
make it hard for him to return.

[02:14] ---

Master's not like that at all!

[03:48] ---

"Make My Past Disappear, Assassin"

[03:56] ---

Hey, that's Flip's shop.

[03:58] ---

I guess it's still there.

[03:59] ---

Come to think of it, this is the first time
I'm walking through the city alone.

[04:05] ---

There was always someone with me.

[04:08] ---

I was called the best at just 15,

[04:11] ---

but my one downfall was I couldn't kill anyone.

[04:16] ---

When you fight someone,
don't think of trying to surpass them.

[04:20] ---

Because if you run into someone
stronger than you, you won't stand a chance.

[04:25] ---

More importantly, find your opponent's weakness.

[04:28] ---

Once you find their weakness,
don't be scared to follow through.

[04:33] ---

If they have even one weakness,
your opportunities are endless.

[04:40] ---

We might never be able
to live up to your expectations.

[04:45] ---

If we actually grew up
just like you wanted us to,

[04:48] ---

I would've ended up as that Krylancelo.

[04:53] ---

I have to fight a version of myself that has no flaws.

[04:56] ---

That's the truth that scares me.

[05:01] ---

It's as though I'm forced
to see that I'm actually defective.

[05:07] ---

I might be defective, but I'm also incomplete.

[05:10] ---

I'm challenging you, Childman.

[05:16] ---

Where do you think you're going?

[05:19] ---

Master...

[05:21] ---

He went to fight with that assassin, right?

[05:24] ---

You should probably cut ties
with someone that dangerous.

[05:28] ---

Krylancelo is my precious little brother

[05:30] ---

and someone you should respect.

[05:33] ---

It's true that he's a bit sloppy now, but...

[05:36] ---

If you say so...

[05:39] ---

Let's go.

[05:40] ---

Oh... Right!

[05:43] ---

I unsheathe thee, Sword of Light!

[05:52] ---

I guess I'll just go all out.

[05:55] ---

I scale thee, Heavenly Snowy Mountain!

[06:09] ---

Sorry, but I don't plan
to spend that much time with you.

[06:13] ---

Is this a coincidence?

No, you must've guessed I'd show up.

[06:17] ---

Yeah. I mean, as soon as I figured
out what you were thinking,

[06:21] ---

transferring here only took an instant.

[06:24] ---

Is Claiomh safe?

[06:26] ---

She is, but you won't be able to save her.

[06:29] ---

Or that Deep Dragon.

[06:32] ---

Well, aren't you confident.

[06:34] ---

Yeah... I'm pretty sure you've probably figured out who I am by now, Orphen.

[06:41] ---

Or should I say, the original Krylancelo!

[06:44] ---

Don't fight him yet.

I still don't know his weakness.

[06:46] ---

I unsheathe thee, Sword of Light!

[06:51] ---

Guide my path, Deathsong Starling!

[06:55] ---

I crush thee, Primordial Silence!

[07:04] ---

That blow should've been enough to take out most of the roof...

[07:08] ---

Looks like you're finally letting loose,

[07:11] ---

but you're still naïve.

[07:15] ---

Not even a scratch, I see.

[07:17] ---

You might've won if you aimed directly for me, rather than the roof.

[07:23] ---

Though I don't think you're capable of doing that.

[07:27] ---

You won't be able to defeat me unless you kill me.

[07:31] ---

I--

[07:32] ---

I'll just tell you one thing...

[07:36] ---

The reason I have to fight you.

[07:40] ---

Azalie.

[07:43] ---

Did Azalie tell you to go that far?

[07:46] ---

No, this is my own decision.

[07:49] ---

Apparently, she needs you.

[07:52] ---

She thinks that you'll return
to your former self by fighting me.

[07:57] ---

But I have my own reason for fighting you.

[08:04] ---

You cannot go back to being your former self.

[08:07] ---

You'll just end up hurting her!

[08:10] ---

Not to mention... She has me!

[08:18] ---

I call upon thee, Tiny Spirits!

[08:23] ---

There's no need for two Krylancelos!

[08:31] ---

I unsheathe thee...

[08:33] ---

Embrace my surroundings...

[08:34] ---

...Sword of Light!

[08:34] ---

...Dancing Bronco!

[08:38] ---

What?!

[08:42] ---

Don't fight so seriously!

[08:43] ---

There's no point in risking
your life fighting some assassin.

[08:47] ---

Is that so?!

[08:55] ---

Why you--

[09:00] ---

That's what happens
when you let your guard down.

[09:04] ---

You can fix any cuts with Sorcery,

but you can't replace any blood that's lost.

[09:09] ---

True. I repair thee, Scars of the Sunset.

[09:20] ---

You seem prepared.

[09:22] ---

I sure hope so.

[09:24] ---

But you won't fight me seriously. Is that it?

[09:28] ---

I'd been thinking this whole time...

For ways to outsmart you.

[09:33] ---

I thought of three different ways.

[09:35] ---

That was the first one.

[09:36] ---

And it'll never work on me again.

[09:39] ---

I know. That's why I thought of various ways.

[09:43] ---

The second one is...

[09:52] ---

You won't be able to avoid a concussion!

[09:58] ---

This is the end, Krylancelo.

[10:02] ---

Is that all you've got? Don't underestimate me.

[10:11] ---

It's been 30 minutes since the first report.

[10:14] ---

It's quiet now.

[10:16] ---

Should we charge?

[10:18] ---

You look troubled, Captain.

[10:20] ---

You're...

[10:21] ---

The ones fighting in there are Sorcerers.

[10:24] ---

I'll handle them.

[10:27] ---

That'd be great if you would.

[10:29] ---

We're breaking in there.

[10:36] ---

You've become a great man.

[10:43] ---

Azalie!

[10:45] ---

You've been keeping
an eye on me this whole time.

[10:48] ---

Since you're also a White Sorcerer,
you can send over a mental projection.

[10:54] ---

You're a danger to her, as well.

[10:59] ---

Even though you may not realize it,

[11:01] ---

you're undoubtedly
the Successor of the Razor's Edge.

[11:06] ---

I'm sure you remember this room.

[11:09] ---

Yeah.

[11:12] ---

Runes?

[11:14] ---

Childman had passed on the knowledge
and legacy of Ancient Sorcery to her.

[11:20] ---

Though you probably didn't know that.

[11:23] ---

Nornir's Legacy...

[11:26] ---

If, within that legacy
was Nornir's greatest weapon,

[11:30] ---

the Killing Doll, would you be surprised?

[11:34] ---

Killing Doll?

[11:36] ---

The anti-Sorcerer killing machine.

[11:39] ---

They have Nornir's
runes engraved in their bodies.

[11:43] ---

Once those runes are written,
that would activate the Sorcery,

[11:46] ---

and it can use Silent Sorcery.

[11:49] ---

Yes... She'd been watching over you.

[11:53] ---

And then, she activated me and controlled me.

[12:06] ---

The Sword of Baldanders!

[12:09] ---

She used this sword to
transform me into her ideal assassin!

[12:17] ---

Thanks to that, I can use
any technique that you have.

[12:22] ---

At least, from the time she knew you.

[12:33] ---

Paralyzing Sorcery?

[12:34] ---

You wouldn't just abandon her
and run off, would you?

[12:37] ---

I don't plan on killing her,

[12:40] ---

but who knows what'll happen
if I cut her with this sword?

[12:43] ---

Do you think she'd cry if she woke up
and turned into a frog or a snake?

[12:48] ---

I was really hoping I wouldn't have
to use this third way to outsmart you...

[12:57] ---

I guess I'm just dancing on
the palm of your hand, Childman!

[13:13] ---

That technique...

That was Childman's trump card.

[13:20] ---

My third way of outsmarting you

[13:23] ---

was the fact that I'd be willing
to kill someone to save that tomboy.

[13:31] ---

But you seem to be doing fine,
even when you lost blood,

[13:34] ---

so I thought it was weird...

[13:36] ---

But to think I was actually fighting a doll...

[13:42] ---

Be careful.

[13:47] ---

I can't be the one who holds everyone back.

[13:52] ---

You're a handful. You know that?

[13:55] ---

To think that your last resort
would be as Orthodox as possible...

[14:06] ---

But that just means that you'll be able
to fight on the same level as me.

[14:13] ---

Do you really think that?

[14:15] ---

Of course, I do. And I'm going to win, for her sake.

[14:20] ---

For her sake this, for her sake that...
Is everything for Azalie?

[14:28] ---

It is! I only live for her!

[14:31] ---

I'm her ideal assassin!

[14:34] ---

It really pisses me off
when you say stuff like that.

[14:38] ---

Come at me!

[14:39] ---

I unsheathe thee, Sword of Light!

[14:44] ---

I construct thee, Spire of the Sun!

[14:50] ---

You fool! My body is able to withstand
even the Deep Dragon's Sorcery!

[14:57] ---

Guide my path, Deathsong Starling!

[15:08] ---

I crush thee, Primordial Silence!

[15:20] ---

You still have that much power left?

[15:24] ---

The real question is
if I'm going to be able to survive,

[15:27] ---

being in the middle of this blast.

[15:29] ---

I'm not going to lose! Especially for her sake!

[15:34] ---

And I'm not gonna lose to you, dumbass!

[15:37] ---

I have a mountain of things I want to say to you!

[15:41] ---

For her sake? That's all it took
for you to abandon everything else?!

[15:50] ---

There were plenty of others that needed you!

[15:55] ---

I've been... searching for you...

[15:58] ---

I knew that you would...

[16:03] ---

You're nothing but a brat that
only knows the art of assassination!

[16:05] ---

The reason you were scouted
to be one of the Thirteen Apostles

[16:08] ---

is because you were one of Master's students!

[16:10] ---

For her... For her...

[16:15] ---

For her sake!

[16:17] ---

That's a lie. You were a clueless brat,

[16:21] ---

so that's all you had to hold onto!

[16:33] ---

Looks like the battle's over.

[16:37] ---

Who won?

[16:42] ---

Majic.

[16:43] ---

Uh, coming!

[16:46] ---

Azalie... belongs only to me...

[16:55] ---

Poor, pathetic me...

[17:02] ---

Krylancelo...

[17:04] ---

Krylancelo...

[17:06] ---

Stop it! Stop trying to control me!

[17:11] ---

I guess it really doesn't work.

[17:15] ---

Azalie!

[17:17] ---

Why did you kill the elders?

[17:21] ---

Was it out of spite?

[17:23] ---

Why did you kill the ranger...

[17:25] ---

Why did you kidnap Claiomh?

[17:28] ---

I wasn't expecting that thing
to obtain a will of its own.

[17:32] ---

To think that it'd do anything
other than what I ordered it to do...

[17:36] ---

Will of its own?

[17:37] ---

More importantly, there's something I have to do.

[17:41] ---

"More importantly"?!

[17:45] ---

O Chaos!

[17:53] ---

I wouldn't want to make
you a murderer, after all.

[17:56] ---

Don't try to act like my friend
now after all you've done!

[18:00] ---

Don't look at me like that.
To be honest, I was scared of you.

[18:05] ---

Scared...?

[18:07] ---

I have a reason to be scared of you.

[18:11] ---

You? Scared of me?

[18:13] ---

The Chaos Witch, who had the
most Sorcery in the Childman Class?

[18:17] ---

Then just kill me.

[18:19] ---

You had no problem killing
anyone else that got in your way.

[18:24] ---

Krylancelo... I cannot kill you.

[18:28] ---

Because you're the only one who's his successor.

[18:33] ---

Do you remember when
you went to the royal capital?

[18:37] ---

You left the elders' messenger for dead.

[18:41] ---

That's when I thought there was a chance...

[18:44] ---

That was...

[18:46] ---

He tried to stop me
and said something really stupid.

[18:51] ---

Don't tell me you took that seriously, Azalie.

[18:55] ---

Even Childman would never think that!

[18:59] ---

Master was thoroughly training you
in the art of mental control.

[19:05] ---

Just you, in this basement.

[19:09] ---

No one else has trained
in mental control as much as you.

[19:14] ---

Why could that be?

[19:17] ---

It's because you were special.

[19:20] ---

Stop it, Azalie!

[19:22] ---

Childman was trying to raise you into
a trump card against White Sorcerers.

[19:27] ---

In order to keep me in check,
because I was the only one

[19:31] ---

in our class that had the potential
to surpass him, our master.

[19:34] ---

You were trained to kill me.

[19:37] ---

You're the only assassin
in the world who can actually kill me.

[19:41] ---

That's enough!

[19:43] ---

There's no way Master actually thought that!

[19:46] ---

Even if that were the case, I'm not an assassin.

[19:50] ---

I love you. I've always admired you!

[19:53] ---

You were always there to guide me!

[19:56] ---

I...

[20:01] ---

Azalie, I just want you
to live in peace somewhere...

[20:08] ---

That's impossible.

[20:10] ---

Sister...

[20:11] ---

How many years has it been
since you last called me your sister?

[20:16] ---

Even Tish has been waiting for
your return and prepared a room for you!

[20:22] ---

You're not alone!

[20:24] ---

It's impossible. I have my own plan.

[20:27] ---

Plan?

[20:29] ---

I want to know what
Master Childman was thinking.

[20:34] ---

Stay by my side, Krylancelo.

[20:38] ---

If you're the only assassin that can kill me,

[20:42] ---

I'm the only one who can understand you
and be your partner and support you.

[20:49] ---

I...

[20:51] ---

You'll have an answer
by the next time we meet, right?

[20:57] ---

If you're going to make a promise to a woman,

[21:00] ---

you need to be able to make
a woman listen to you, Krylancelo.

[21:07] ---

Now, then... Looks like she's
waking up, so I'll take my leave.

[21:11] ---

I'd love to see Tish,
but I need her to believe that I'm dead.

[21:15] ---

Until I go there, at least.

[21:19] ---

Kimluck, that is.

[21:24] ---

Wait!

[21:43] ---

Orphen?

[21:47] ---

Master!

[21:48] ---

Krylancelo!

[21:49] ---

"Who is the true successor?"

[21:50] ---

Master! Master!

[21:53] ---

Who is the true successor?

[23:31] ---

Whenever you leave me behind, it's when
you go somewhere dangerous, right, Orphen?

[23:37] ---

I just don't want you causing any trouble!

[23:38] ---

"The Uoar Class"

Revision #1

Created 2024-04-29 18:44:26 UTC by whimsee

Updated 2024-04-29 18:44:26 UTC by whimsee